

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20101021**

**Dossier : A-524-09**

**Référence : 2010 CAF 281**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LA JUGE SHARLOW  
LA JUGE LAYDEN-STEVENSON**

**ENTRE :**

**MARTHA KAHNAPACE**

**appelante**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

Audience tenue à Vancouver (Colombie-Britannique), le 21 octobre 2010

Jugement rendu à l'audience à Vancouver (Colombie-Britannique), le 21 octobre 2010

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE NOËL**

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20101021**

**Dossier : A-524-09**

**Référence : 2010 CAF 281**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LA JUGE SHARLOW  
LA JUGE LAYDEN-STEVENSON**

**ENTRE :**

**MARTHA KAHNAPACE**

**appelante**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

(Prononcés à l'audience à Vancouver (Colombie-Britannique), le 21 octobre 2010)

**LE JUGE NOËL**

[1] Après avoir examiné les observations des parties, nous concluons que le présent appel est théorique.

[2] Nous avons examiné la question de savoir s'il devait être entendu malgré son caractère théorique, eu égard aux principes énoncés dans l'arrêt *Borowski (Borowski c. Canada (Procureur général))*, [1989] 1 R.C.S. 342).

[3] Le présent appel porte essentiellement sur la question de savoir si le Bulletin politique n° 107 est fondamentalement incompatible avec la disposition législative qui prévoit que « les mesures nécessaires à la protection du public, des agents et des délinquants doivent être le moins restrictives possible » à l'égard d'une personne reconnue coupable de meurtre au premier ou au second degré (alinéa 4d) de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, L.C. 1992, ch. 20). Nous reconnaissons qu'il s'agit d'une question importante pour l'appelante et d'une question d'intérêt public.

[4] Nous avons cependant conclu qu'il n'était pas raisonnable de consacrer des ressources judiciaires au présent appel parce que le dossier d'appel ne se prête pas à une résolution équitable de cette question.

[5] Par conséquent, l'appel est rejeté en raison de son caractère théorique.

---

« Marc Noël »

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-524-09

**INTITULÉ :** MARTHA KAHNAPACE c. PGC

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Vancouver (Colombie-Britannique)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 21 octobre 2010

**MOTIFS DU JUGEMENT  
DE LA COUR** LE JUGE NOËL  
LA JUGE SHARLOW  
LA JUGE LAYDEN-STEVENSON

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LE JUGE NOËL

**COMPARUTIONS :**

Sarah J. Rauch POUR L'APPELANTE

Curtis Workun POUR L'INTIMÉ  
Charmaine de los Reyes

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Avocate POUR L'APPELANTE  
Vancouver (Colombie-Britannique)

Myles J. Kirvan POUR L'INTIMÉ  
Sous-procureur général du Canada